

BASIC DETAILS:

Subject:	INTERCULTURAL COMMUNICATION		
Id.:	32406		
Programme:	GRADUADO EN TRADUCCION Y COMUNICACION INTERCULTURAL.2014(CA) BOE 15/10/2014		
Module:	FUND. HISTÓRICOS, SOCIALES Y ECONÓMICOS Y SU RELACIÓN CON LA TRADUCCIÓN Y LA COM. INTERCULTURAL		
Subject type:	OBLIGATORIA		
Year:	2	Teaching period:	Segundo Cuatrimestre
Credits:	6	Total hours:	150
Classroom activities:	65	Individual study:	85
Main teaching language:	Inglés	Secondary teaching language:	Castellano
Lecturer:	GONZALEZ DEL PONT, GLORIA (T)	Email:	glgonzalez@usj.es

PRESENTATION:

The purpose of this course is to examine the field of intercultural communication in terms of its history, basic concepts, developmental models as well as the practical applications. This course is applicable to persons working in multicultural settings, from businesses to non-profit organizations, as well as government or educational institutions. This course will set the basis for future professionals in the communication field. Our society and working institutions are multicultural therefore it is important for future professionals to acquire knowledge in intercultural communication.

During this semester we will move from theory to practice and from the personal to the applied. The first part of the course lays out the theoretical foundations of intercultural communication. These concepts would help us analyze personal and work situations dealing with culture, ethics and sometimes critical misunderstandings. We will be able to reflect on different situations. We will apply these ideas through experiential learning activities, allowing the students to integrate theory and practice.

PROFESSIONAL COMPETENCES ACQUIRED IN THE SUBJECT:

General programme competences	G02	Ability to communicate fluently in a foreign language.
	G03	Ability to identify the foundations of the culture of the working languages and apply them throughout their career.
	G04	Ability to organise and plan projects and tasks using the available resources.
	G05	Ability to deal with and solve problems effectively.
	G06	Ability to analyse and synthesise.
	G08	Ability to carry out activities with an ethical commitment.
	G09	Ability to work with critical thinking.
	G10	Ability to recognise and respect diversity and multiculturalism.
	G11	Ability to always work with motivation and concern for quality.
	G12	Ability to learn and to manage self-learning throughout their careers.
	G13	Ability to interact in interpersonal relationships with the necessary social skills according to the applicable rules of protocol.
	G14	Ability to work in multidisciplinary teams..
	G15	Ability to work autonomously.
	G16	Ability to adapt to new and demanding situations and apply new knowledge and new trends to work.
	G17	Ability to manage, organise and handle information in different formats.
	G18	Ability to study alternatives and take justifiable decisions.
	G19	Ability to search for information and carry out research.
	G20	Ability to develop their career in multicultural and multilingual environments.
Specific programme competences	E02	Ability to understand and produce both orally and in writing in the working languages.
	E06	Ability to mediate linguistically and culturally in social and business contexts.
	E08	Ability to conduct research and seek information and specialised documentation according to the resources, information sources, documentary databases and terminology in the main

		languages and working areas of translation and intercultural communication.
	E09	Ability and capacity to retrieve, organise, analyse and process information and communication in order to be disseminated, served or treated for private or collective use through various resources and media or in the creation of productions of any kind.
Learning outcomes	R01	Reflect on their own cultural experiences and analyse the development of intercultural skills.
	R02	Plan and project future professional and personal goals.
	R03	Apply adaptive mechanisms in intercultural situations.
	R04	Analyse specific case studies where intercultural conflict situations are presented.
	R05	Develop an action plan to improve specific case studies where intercultural conflict situations arise.?

PRE-REQUISITES:

To have a good command of the English language, not only speaking but a good command of English academic writing.

SUBJECT PROGRAMME:

Subject contents:

1 - Language and Intercultural Communication
1.1 - Introduction: Definitions and characteristics of intercultural communication
1.2 - Culture and the primary socialization process
1.2.1 - Intercultural competence
1.2.3 - Language and identity in IC
2 - Language, communication, culture and power
2.1 - Characteristics of effective intercultural communication
2.2 - Communication styles and the role of power
2.3 - Assessment and Development Models
2.3.1 - Developmental Model of Intercultural Sensitivity (DMIS)
2.3.2 - Globe and SAGE Projects
3 - Intercultural Transitions: language and cultural confusion to adaptation
3.1 - Transitioning to a new culture: culture shock
3.2 - Stages of culture shock and adjustment. Theories of cross-cultural adaptation
3.3 - Ethnocentrism and othering: barriers to IC
4 - Language and International Conflict
4.1 - Types and characteristics of conflict. Intercultural conflict styles and resolution.
4.2 - Managing language and international conflict situations.
4.2.1 - Mediation and cultural awareness
5 - Interculturality and Global Citizenship
5.1 - Intercultural communication in the global workplace
5.1.1 - Diversity in the workplace . Englishization
5.2 - Competencies for today's global society

Subject planning could be modified due unforeseen circumstances (group performance, availability of resources, changes to academic calendar etc.) and should not, therefore, be considered to be definitive.

TEACHING AND LEARNING METHODOLOGIES AND ACTIVITIES:

Teaching and learning methodologies and activities applied:

During this course a variety of teaching methods will be used including lectures, class discussions, case studies, role plays, simulations, and small group work. One of the main requirements of this course is to complete the assigned readings for the week and be prepared to comment on them.

The student should plan accordingly and read carefully the compulsory readings. This will greatly enhance class discussions. Another important requirement is to participate actively in class discussions

and in your small groups. Your contribution is important and through your active participation, we can all learn more from each other and about the topics being analyzed. You will be encouraged to practice what is called the intercultural ethic in class, meaning challenging ourselves to fully listen to others' point of views and to appreciate a variety of communication and learning styles. In class and group projects students are encouraged to discuss the process of working in multicultural teams as well as focusing on tasks and relationships. It is very important to have read, worked and reflected on the readings.

For these reasons you should check the PDU regularly for instructions and deadlines.

A good and professional interculturalist has certain characteristics including being: a careful observant, a good listener, reflective, someone who pays attention to details, and is curious as well as respectful, and challenges him/ herself in order to learn about other cultures and grow as a global multicultural being. These competences, and/ or skills need to be worked on and developed; this is why there is an emphasis on practical cases and analysis of real cultural incidents.

Professionalism:

You are preparing to enter a professional field and you must exhibit those behaviors even beginning now. This includes respectful participation in discussions, adherence to appropriate interactional styles and a professional attitude both in and out of class. A professional attitude means that you do not ridicule or unnecessarily criticize others either within class or outside the class.

Plagiarism:

Plagiarism is an illegal and unethical activity. I have NO tolerance for it. Plagiarism is the intentional or unintentional representation of someone else's work as your own. Everything you write should be yours or cited correctly using APA 7th Ed. Manual. The university's regulations explicitly state what the consequences for plagiarism are (see Guía Académica, section 10). Thus, make sure that your work is yours or your words are paraphrased using references accordingly.

Student work load:

Teaching mode	Teaching methods	Estimated hours
Classroom activities	Master classes	10
	Other theory activities	2
	Practical exercises	10
	Practical work, exercises, problem-solving etc.	16
	Debates	2
	Coursework presentations	6
	Films, videos, documentaries etc.	4
	Workshops	6
	Participation in seminars, conferences etc.	2
	Assessment activities	7
Individual study	Tutorials	2
	Individual study	22
	Individual coursework preparation	20
	Group coursework preparation	10
	Project work	8
	Research work	8
	Compulsory reading	12
	Recommended reading	2
	Extra-curricular activities (visits, conferences, etc.)	1
Total hours:		150

ASSESSMENT SCHEME:

Calculation of final mark:

Individual coursework:	35	%
Other: Flipped class assignment (35%) and Final Report (30%):	65	%
TOTAL	100	%

*Las observaciones específicas sobre el sistema de evaluación serán comunicadas por escrito a los alumnos al inicio de la materia.

BIBLIOGRAPHY AND DOCUMENTATION:

Basic bibliography:

DEARDORFF, Darla K. The SAGE Handbook of Intercultural Competence. London: SAGE, 2009.
VANDER VERG, Michael; PAIGE, R. Michael and LOU, Hemming. Student Learning Abroad: What our students are learning, what they are not, and what we can do about it. Stylus Publishing, 2012
BENNETT, Milton. Basic Concepts of Intercultural Communication. Yarmouth: Intercultural Press, 1998.
JACKSON, JANE. Introducing Language and Intercultural Communication. London. Routledge Publishers. 2020.

Recommended bibliography:

LANDIS, Dan; BENNETT, Janet M.; BENNETT, Milton J. Handbook of Intercultural Training. Thousand Oaks: Sage, 2004
Guía Docente 2015-16 INTERCULTURAL COMMUNICATION FI-009 - 6 - Rev.003 2004
HOFSTEDE, Geert; HOFSTEDE, Gert Jan. Cultures and Organizations Software of the mind: Intercultural Cooperation and its importance for survival. USA: McGraw Hill, 2005
SAVICKI, Victor. Developing Intercultural Competence and Transformation: Theory, research, and application in international education. Virginia: Stylus, 2008.
MESTENHAUSER, Josef A. Reflections on the Past, Present, and Future of Internationalizing Higher Education: Discovering Opportunities to Meet Challenges. University of Minnesota, 2011.
BERARDO, Kate; DEARDORFF, Darla k. Building Cultural Competence: Innovative Activities and Models. Sterling, VA: Stylus, 2012.

Recommended websites:

EAIE European Association for International Education	http://www.eaie.org/
Intercultural Development Inventory	www.idiinventory.com
SIETAR Society for Intercultural Education Training and Research	http://sietareu.org/
IIE Institute of International Education	http://www.iienetwork.org
IAICS International Association for Intercultural Communication Studies	http://www.trinity.edu
CAREI Centro Aragonés de Recursos para la Educación Inclusiva	http://carei.es/
Global Citizen	http://www.globalpovertyproject.com/global-citizen/
Aula Intercultural El portal de la educación intercultural	http://aulaintercultural.org/espacio-web-de-intercambio-red-de-centros-interculturales/